

Ikö chä sîmi' Iqbal

La' lî'jä'a jmiṅa, exiä tsa tsajuṅ sîmi' ilî' jmiṅui la' ilî' tsoṃi' Iqbal, ilî', jejuṅ taṅi kí Asia, África jña América Latina. E jmi na, kīnā ñalō millō sîmi' chijuṅ ta' la'kö jmiṅui jmo tá eni', eja lî', ñalōo ritsi lokia ritsi kīajñā millō lî' tsoṃi' jña yemi' tsalî' 'ña ñi' latî kiakî ñi'a jmo tá lajî jmiṅ tala' kīa'ña orrø lajî jmi eja jua' axia jēa jo' kî' ye, taṅi' takā jmowî ita jmo'a tá eni' jña wî tsî'a jma'a tsa, kö chä'a jō kune ejma'a tsa, ikä'a jmowî etsarø kuää kune kää jmowî ijmo'a tá yi jña wî lajî jmi jo köchäa jmo tá elî'a jmosî kiä tsa jña ijua' jä já tsakî lo' ijma'a tsa jo 'nia tsa ikä tsa jō jia kuo a jña jä tsa eni'.

La' kö jejuṅ kí lakö jmiṅui 'na ejø tsalî tá la' ijmaá lajî sîmi' etakā jmowî inî'a tsa ikä tsa jōjma jmoa tá eni' eja jna' jmo tsalî tá etä' a tsawitsî jú iñî. Eja, nø tsa jmo jmi la' jōma tsa chikö' ó jna' jua'ti jä tsa ne' jma jä sîmi' ewî tsia eja li tsa mî' jna' tso ikä tsalî tá.



Kīajñî sî' ñî

Jmi kí lajî sîmi' tajmo tá eni' tsa ta' la'kö jmiṅui

jTsa jmo tá eni'
Jña tsa jma'
sîmi'!

Chinanteco



ACADEMIA VERACRUZANA DE LAS LENGUAS INDÍGENAS

Av. Xalapeños Ilustres No. 7 Edificio
Radio Mundial 5º Piso Xalapa,
Veracruz, México, C.P. 91000

Tel. 01 228 890 4119/20
www.aveli.gob.mx

AVELI

ACADEMIA VERACRUZANA DE LAS LENGUAS INDÍGENAS



Kīajñî sî' ñî

Jmi kí lajî sîmi' tajmo tá eni' tsa ta' la'kö jmiṅui

Lengua: Chinanteco
Subdirección de Fortalecimiento y Promoción de las Lenguas Indígenas
Sección de Difusión de la Diversidad Cultural y Lingüística

Kune ti jmi

Kune jä t̄i jmi la ma' j̄'a Iqbal Masih tsa kiatō ñi'i, ikiä jmiñi kömi natsi ñina ritsi lokia ritsi tölo ritsi 'ña, lama' l̄i' k̄i ñi'a ka n̄i' jmi'a tsa ikä kö fabrica ejmo alföbra kí Punjab w̄i jmanea kú ej̄i'a kuo' tsoj̄o'a tsala' mañaa.

Jöma j̄i jma', i Iqbal jma jmo tá kiatō orrø laj̄i jmi ejmo jmi eju'a alföbras kune t̄i'a kö xötá. Ejä t̄i n̄ijūi jmi eti tsoo kú lo' ijma i'a jma', kune jä jmo Iqbal chijmo'a tá lati il̄i jūi'a.



Lo' ejmo Iqbal

Jmiñi kömi natsi ñina ritsi lokia ritsi tölo ritsi tö, 'ña ñi n̄ijūi la jma' r̄ile k̄ä'a jmowi, Iqbal kal̄i kūi'a



Ehsan Khan, tsa nḡi tso kí laj̄i simi' ta jmo tá eni' jo tsaxiä kö jmowi. Ejma le'a jmo la' ijmo ijä tsa i, axe jma p̄i' tso mi' paquistani' ejma le'a tsa nḡi' a tso kune la' itä' köchä simi' ta jmotá il̄i jmoa alföbras, ejä jmal̄i'a jä héroe kí tsa nḡi tso kí tsaxiä jmowi.

Eye'a ewi i'a ijma chijmoa tá eni' kune kajmaç kíä kö k̄apaña kí ijmaä laj̄i tsa ta jmo tá eni' ejä l̄i'a jä tsa jma ä laj̄i simi' tsa ta k̄ä jmowi la' ikä í, ejä k̄i'a jmi jni'a laj̄i ëpresa ijma'a laj̄i simi'. Laj̄i lo' ejmo tso mi' lä' etsö tsa w̄i nḡi'a tso kí laj̄i simi ejä ye'a premios ekí la' kö jmi k̄ui el̄i jejūi Estocolmo y en Boston, ejä ka ña kö ñiti.

La' ij̄i'a Iqbal

Mal̄i jä, laj̄i lo' ejmo tso mi' i' ejma ä simi' tsa tá jmo tá eni' i' tsakiä ëpresa a xejma tsöa la' ijmo tso mi' i' ejma ä simi' kö jmi ikiä kiaj̄i si' ñi jmiñi kömi natsi ñina ritsi lokia ritsi tölo ritsi 'ña eu jú a mati ka ö'a tsa mati kuatsi'a bici.

Laj̄i tsa j̄i' kíä (tsa ñi j̄i' kíä tsa kiä ijma jmoa tá ña tsa kiä jlú ijmo alföbra) ka j̄i' kíä, ila' jmi ña la ma'j̄i'a Iqbal la' chajäa tsa tsi lo' ejmoa enḡi'a tso kune kí simi' tsa jmo tá eni'.

